

32000R2887

L 336/4

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

30.12.2000

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2887/2000 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
от 18 декември 2000 година
относно отделен достъп до локалната електрическа верига
(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с процедурата, установена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Заклученията на Европейския съвет в Лисабон от 23 и 24 март 2000 г. отбелязват, че Европа, за да се възползва максимално от размера на растежа и от потенциала за разкриване на работни места в цифровизираната съвременната икономика, основаваща се на знанията, предприятията и гражданите трябва да имат достъп до евтина комуникационна инфраструктура от световна класа и широк диапазон от услуги. Държавите-членки заедно с Комисията са призовани да работят за въвеждане на по-силна конкуренция в мрежите на локалната електрическа верига преди края на 2000 година и да отделят достъпа до локалната електрическа верига, за да съдействат за постигането на съществено намаляване на разходите за използване на Интернет. Европейският съвет от Фейра от 20 юни 2000 г. подкрепи предложения план за действие за „Европа“, който отбелязва отделянето на достъпа до локалната електрическа мрежа като краткосрочен приоритет.
- (2) Отделянето на достъпа до локалната електрическа верига от другите услуги следва да допълва съществуващите разпоредби в законодателството на Общността, гарантиращи общодостъпни услуги и приемливи цени за достъп за всички граждани чрез засилване на конкуренцията, гарантиране на икономическа ефективност и предоставяне на максимална полза за потребителите.

- (3) „Локалната електрическа верига“ е физическата усукана жична паралелна верига във фиксираната обществена телефонна мрежа, свързваща крайната точка на мрежата в помещението на абоната с главната разпределителна рамка или същото съоръжение. Както е отбелязано в Петия доклад на Комисията за изпълнението на регулаторния пакет за далекосъобщенията, мрежата за локален достъп остава един от най-слабо конкурентните сегменти на либерализирания пазар на далекосъобщения. Новопоявилите се предприятия на пазара нямат широко разпространени алтернативни мрежови инфраструктури и не са в състояние, с традиционните технологии, да се съревновават със значителните икономики от голям мащаб и покритието на операторите, определени като имащи значителна пазарна мощ на пазара на фиксираната обществена телефонна мрежа. Това произтича от факта, че тези оператори са разгърнали техните жични инфраструктури за локална електрическа верига в продължителни периоди, като са били защитавани от изключителни права и са били в състояние да финансират разходи за инвестиции чрез монополни ренти.

- (4) Резолюцията на Европейския парламент от 13 юни 2000 г. относно информацията на Комисията относно повторният преглед на законовата рамка за комуникациите от 1999 г. подчертава важността от предоставянето на възможността на сектора да развие инфраструктури, които стимулират растежа на електронните комуникации и електронната търговия и важността от регулиране по начин, който да подкрепя този растеж. В нея се отбелязва, че отделянето на услугите в локалната електрическа верига понастоящем касае главно жичната инфраструктура на доминираща компания и че инвестициите в алтернативни инфраструктури трябва да имат възможност да осигурят разумна норма на печалба, тъй като това може да улесни разширяването на тези инфраструктури в области, където тяхното навлизане е все още слабо.

- (5) Доставка на нови електрически вериги с високоскоростни оптически кабели директно до големи потребители е специфичен пазар, който се развива в условия на конкуренция с нови инвестиции. Следователно настоящият регламент е насочен към достъпа до жичните локални електрически вериги, без да засяга националните задължения по отношение на други видове достъп до локални инфраструктури.

⁽¹⁾ Становище от 19 октомври 2000 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Становище на Европейския парламент от 26 октомври 2000 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и Решение на Съвета от 5 декември 2000 г.

- (6) Не би било икономически изпълнимо за новопоявили се на пазара предприятия в разумен период от време да дублират изцяло жичните инфраструктури на локална електрическа верига на сегашните оператори. Алтернативни инфраструктури като кабелна телевизия, сателит, безжични локални електрически вериги като цяло за момента не предлагат същата функционалност и разпространение, въпреки че положението в държавите-членки може да е различно.
- (7) Отделеният достъп до локалната електрическа верига позволява на нови фирми да се конкурират с нотифицираните оператори, в предлагането на услуги с предаване на данни с голям обем при непрекъснат достъп до Интернет и за мултимедийни приложения на базата на технология с цифрова абонаментна линия (DSL), както и услуги за гласова телефония. Разумно искане за отделен достъп предполага, че достъпът е необходим за доставка на услугите на бенефициера, и че отхвърлянето на искането би блокирало, ограничило или деформирало конкуренцията в този сектор.
- (8) Настоящият регламент постановява отделен достъп до жичните локални електрически вериги да се предоставя само от нотифицирани оператори, които са били определени от техните национални регулаторни органи като имащи значителна пазарна мощ на пазара на доставки на фиксирани обществени телефонни мрежи по силата на съответните разпоредби на Общността (наричани по-долу „нотифицирани оператори“). Държавите-членки вече са съобщили на Комисията имената на тези оператори на фиксирани обществени мрежи, които имат значителна пазарна мощ по смисъла на приложение I, част 1 към Директива 97/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 1997 г. за взаимната обвързаност в далекосъобщенията по отношение на гарантиране на общодостъпни услуги и оперативна съвместимост чрез прилагане на принципите на разпоредбата за отворена мрежа (КОМ) ⁽¹⁾ и Директива 98/10/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 1998 г. относно прилагането на разпоредбата за отворена мрежа за гласовата телефония и за общодостъпната услуга за далекосъобщения в конкурентна среда ⁽²⁾.
- (9) От уведомен оператор не може да се изисква да предостави видове достъп, които не са във възможностите му да предостави, например в случай, когато изпълнението на искане би причинило нарушение на законните права на независима трета страна. Задължението да се предостави отделен достъп до локалната електрическа верига не предполага, че нотифицираните оператори следва да инсталират изцяло нови инфраструктури на локалната мрежа, специално с цел удовлетворяване на искането на бенефициерите.
- (10) Въпреки че търговските преговори са предпочитаният метод за постигане на съгласие по техническите и ценови въпроси за достъп до локалната електрическа верига, опитът показва, че в повечето случаи е необходима регулаторна намеса, която се дължи на дисбаланса в преговорните възможности на новото предприятие и нотифицирания оператор и липсата на други алтернативи. При определени обстоятелства националните регулаторни органи могат, в съответствие със законодателството на Общността, да се намесят по своя инициатива, за да гарантират лоялна конкуренция, икономическа ефективност и максимална полза за крайните потребители. Неспазването от уведоения оператор на сроковете следва да даде право на бенефициера да получи компенсация.
- (11) Правилата за остойностяване и ценообразуване за локални електрически вериги и свързаните с тях съоръжения следва да бъдат прозрачни, недискриминационни и обективни, за да бъде гарантирана справедливостта. Правилата за ценообразуване следва да гарантират, че доставчикът на локалната електрическа верига е в състояние да покрие своите съответни разходи в това отношение плюс разумна печалба, за да се гарантира дългосрочно развитие и модернизация на инфраструктурата на локалния достъп. Правилата за ценообразуване за локалната електрическа верига трябва да стимулират лоялна и устойчива конкуренция, като се има предвид нуждата от инвестиции в алтернативни инфраструктури, и да гарантират, че няма отклонение в конкуренцията, и по-специално свиване на разликата между цените на услуги на едро и на дребно на уведоения оператор. В това отношение се счита за важно да се провеждат консултации с органите за защита на конкуренцията.
- (12) Нотифицираните оператори следва да предоставят информация и отделен достъп на трети страни при същите условия и със същото качество, каквито доставят за своите собствени услуги или на свързаните с тях компании. За тази цел, публикуването от уведоения оператор на адекватно референтно предложение за отделен достъп до локалната електрическа верига, в рамките на кратко време и в идеалния случай в Интернет, и под наблюдението и контрола на националния регулаторен орган, би допринесло за създаването на прозрачни и недискриминационни пазарни условия.
- (13) В своята Препоръка 2000/417/ЕО от 25 май 2000 г. относно отделен достъп до локалната електрическа верига, който дава възможност за конкурентно предоставяне на пълен набор услуги в електронните комуникации, включително широколентов мултимедийен и високоскоростен Интернет ⁽³⁾ и в своето съобщение от 26 април 2000 г. ⁽⁴⁾, Комисията представи подробно ръководство, за да подпомогне националните регулаторни органи за справедливото регулиране на различни форми на отделен достъп до локалната електрическа верига.
- (14) В съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора, целта да се постигне хармонизирана рамка за отделен достъп до локалната електрическа верига, с цел да бъде предоставена възможност за конкурентна доставка на евтина комуникационна инфраструктура от световна класа и широк обхват от услуги на всички предприятия и граждани на Общността, не може да бъде постигната от държавите-членки по сигурен, хармоничен и навременен начин и следователно може да бъде постигната

⁽¹⁾ ОВ L 199, 26.7.1997 г., стр. 32. Директива, изменена с Директива 98/61/ЕО (ОВ L 268, 3.10.1998 г., стр. 37).

⁽²⁾ ОВ L 101, 1.4.1998 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 156, 29.6.2000 г., стр. 44.

⁽⁴⁾ ОВ C 272, 23.9.2000 г., стр. 55.

по-добре от Общността. В съответствие с принципа за пропорционалност, както е определен в този член, разпоредбите на настоящия регламент не преминават границите на необходимото, за да бъдат постигнати това намерение и цел. Те се приемат без да накърняват националните разпоредби, съобразени със законите на Общността, които предвиждат по-подробни мерки, например такива, които разрешават виртуалното съвместно полагане.

- (15) Настоящият регламент допълва регулаторната рамка за далекосъобщения и по-специално Директиви 97/33/ЕО и 98/10/ЕО. Новата регулаторна рамка за електронни комуникации следва да включва подходящи разпоредби, които да заменят настоящия регламент,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Цел и обхват

1. Настоящият регламент има за цел да засили конкуренцията и да стимулира технологичните нововъведения на пазара за локален достъп чрез установяването на хармонизирани условия за отделен достъп до локалната електрическа верига, да насърчава конкурентното предлагане на широк обхват от електронни съобщителни услуги.
2. Настоящият регламент се прилага по отношение на отделния достъп до локалните електрически вериги и свързаните съоръжения на нотифицираните оператори, както е определено в член 2, буква а).
3. Настоящият регламент трябва да се прилага без да накърнява задълженията на нотифицираните оператори да спазват принципа на недискриминация при използване на фиксираната обществена телефонна мрежа, за да доставят високоскоростен достъп и услуги за предаване на трети страни по същия начин, по който доставят собствените си услуги или на свързаните с тях компании, в съответствие с разпоредбите на Общността.
4. Настоящият регламент не засяга правата на държавите-членки да поддържат или въвеждат мерки в съответствие със законодателството на Общността, които съдържат по-подробни разпоредби от тези, установени в настоящия Регламент, *inter alia*, и по отношение на други видове достъп до локални инфраструктури.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „нотифициран оператор“ означава оператори на фиксирани обществени телефонни мрежи, които са определени от техните национални регулаторни органи като имащи значима пазарна мощ в предоставянето на фиксирани обществени телефонни мрежи и услуги по смисъла на приложение I, част 1 към Директива 97/33/ЕО или Директива 98/10/ЕО;
- б) „бенефициер“ означава трета страна, надлежно упълномощена в съответствие с Директива 97/13/ЕО ⁽¹⁾ или упълномощена да предоставя комуникационни услуги според национално

⁽¹⁾ Директива 97/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 10 април 1997 г. относно обща рамка за генерално упълномощаване и индивидуални лицензии в областта на далекосъобщителните услуги (ОВ L 117, 7.5.1997 г., стр. 15).

законодателство, и която може да бъде избрана за отделен достъп до локалната електрическа верига;

- в) „локална електрическа верига“ означава физическата усукана жична паралелна верига, свързваща крайната точка на мрежата в помещенията на абоната с главната разпределяща рамка или равностойно съоръжение във фиксираната обществена телефонна мрежа;
- г) „локална поделектрическа верига“ означава частична локална електрическа верига, свързваща крайната точка на мрежата в помещенията на абоната с точка на концентрация или определена точка на междинен достъп във фиксираната обществена телефонна мрежа;
- д) „отделен достъп до локалната електрическа верига“ означава пълен отделен достъп до локалната електрическа верига и съвместен достъп до локалната електрическа верига; той не предполага промяна в собствеността на локалната електрическа верига;
- е) „пълен отделен достъп до локалната електрическа верига“ означава доставка на бенефициера на достъп до локалния контур или локална поделектрическа верига на нотифицирания оператор, даващ право на използване на пълния честотен спектър на усуканата жична верига;
- ж) „споделен достъп до локалната електрическа верига“ означава осигуряване на бенефициера на достъп до локалната електрическа верига или локална поделектрическа верига от нотифицирания оператор, даващ право на използване на негласовата лента на честотния спектър на усуканата жична верига; локалната електрическа верига продължава да се използва от нотифицирания оператор за доставка на телефонната услуга на масовия потребител;
- з) „съвместно полагане“ означава осигуряване на физическо пространство и технически съоръжения, необходими за да се вмести и свърже по приемлив начин съответното оборудване на бенефициера, които са посочени в раздел Б на приложението;
- и) „свързани съоръжения“ означава съоръженията, необходими за осигуряване на отделен достъп до локалната електрическа верига, особено съвместно полагане, кабелни връзки и съответните системи за информационни технологии, достъпът до които е необходим на бенефициера, за да предоставя услуги на конкурентна и справедлива основа.

Член 3

Предоставяне на отделен достъп

1. От 31 декември 2000 г. нотифицираните оператори трябва да публикуват и постоянно да актуализират референтно предложение за отделен достъп до техните локални електрически вериги и свързани съоръжения, които включват най-малко точките, изброени в приложението. Предложението следва да бъде достатъчно отделено, така че бенефициерът не е необходимо да заплаща за елементи на мрежата или съоръжения, които не са нужни за предоставянето на неговите услуги, и трябва да съдържа описание на компонентите на предложението, свързаните с него ред и условия, включително таксите.

2. От 31 декември 2000 г. нотифицираните оператори удовлетворяват разумните искания на бенефициери за отделен достъп до техните локални електрически вериги и свързаните с тях съоръжения, при прозрачни, справедливи и недискриминационни условия. Исканията следва да бъдат отхвърляни само на базата на обективни критерии, свързани с техническата възможност или необходимостта да се запази целостта на мрежата. В случаите на отказ на достъпа, ошетената страна може да представи казуса по процедурата за разрешаване на спорове, посочена в член 4, параграф 5. Нотифицираните оператори предоставят на бенефициерите съоръжения, същите като тези, предоставени за техните собствени услуги или на свързани с тях компании, и при същите условия и срокове.

3. Без да засяга прилагането на член 4, параграф 4, нотифицираните оператори определят цени на отделен достъп до локалната електрическа верига и свързаните съоръжения на базата на ориентация по стойността.

Член 4

Надзор от националния регулаторен орган

1. Националният регулаторен орган гарантира, че таксуването на отделения достъп до локалната електрическа верига стимулира лоялна и устойчива конкуренция.

2. Националният регулаторен орган има правомощията да:

а) налага промени на референтното предложение за отделен достъп до локалната електрическа верига и свързаните съоръжения, включително цените, когато такива промени са оправдани; и

б) да изисква от нотифицираните оператори да доставят информация, имаща отношение към прилагането на настоящия регламент.

3. Националният регулаторен орган има право, когато е оправдано, да се намеси по своя инициатива, за да гарантира липса на дискриминация, лоялна конкуренция, икономическа ефективност и максимална полза за потребителите.

4. Когато националният регулаторен орган определи, че пазарът на локален достъп е достатъчно конкурентен, той освобождава нотифицирания оператор от задължението, установено в член 3, параграф 3 за определяне на цените на базата на ориентация по стойността.

5. Споровете между предприятията, касаещи въпроси, включени в настоящия регламент, следва да бъдат обект на националните процедури за разрешаване на спорове, установени в съответствие с Директива 97/33/ЕО и следва да бъдат разрешавани незабавно, справедливо и при пълна прозрачност.

Член 5

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейските общности.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2000 година.

За Европейския парламент

Председател

N. FONTAINE

За Съвета

Председател

D. VOYNET

ПРИЛОЖЕНИЕ

**МИНИМАЛЕН СПИСЪК ОТ ТОЧКИ, КОИТО ДА БЪДАТ ВКЛЮЧЕНИ В РЕФЕРЕНТНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ
ЗА ОТДЕЛЕН ДОСТЪП ДО ЛОКАЛНАТА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВЕРИГА, КОЕТО ДА БЪДЕ ПУБЛИКУВАНО ОТ
НОТИФИЦИРАНИ ОПЕРАТОРИ****А. Условия за отделен достъп до локалната електрическа мрежа**

1. Елементи на мрежата, до която се предлага достъп, включващи по-специално следните елементи:
 - а) достъп до локалната електрическа верига;
 - б) достъп до негласовата лента на честотния спектър на локалната електрическа мрежа, в случай на съвместен достъп до локалната електрическа мрежа.
2. Информация относно местоположението на местата за физически достъп ⁽¹⁾, наличност на локални електрически мрежи в специфични части от мрежата за достъп.
3. Технически условия, свързани с достъпа и използването на локалната електрическа верига, включително технически характеристики на усуканата жична паралелна верига в локалната електрическа верига.
4. Процедури на възлагане и доставка, ограничения относно употребата.

Б. Услуги при съвместно полагане

1. Информация за съответните обекти на уведомления оператор ⁽¹⁾.
2. Опции за съвместно полагане на местата, посочени в точка 1 (включително физическо съвместно полагане и, когато е уместно, съвместно дистанционно полагане и виртуално съвместно полагане).
3. Характеристики на оборудването: ограничения, ако има такива, за оборудването, което може да бъде съвместно полагано.
4. Въпроси относно сигурността: мерки, въведени от нотифицираните оператори, за да гарантират сигурността на техните обекти.
5. Условия за достъп на персонала на конкурентни оператори.
6. Стандарти за безопасност.
7. Правила за разпределяне на пространството, когато пространството за съвместно полагане е ограничено.
8. Условия за инспекция от бенефициерите на обектите, на които е възможно физическо съвместно полагане, или на обектите, за които е отказано съвместно полагане поради липса на капацитет.

В. Информационни системи

Условията за достъп до операционни поддържащи системи на уведомените оператори, информационни системи или бази данни за искания за предварително възлагане, доставка, възлагане, поддръжка и ремонт и за таксуване.

Г. Условия на доставка

1. Необходим предварителен срок за отговорите на искания за доставка на услуги и съоръжения; споразумения за ниво на услугите, разрешаване на проблеми, процедури за връщане към нормално ниво на услуги и параметри на качеството на услугите.
2. Стандартни условия на договор, включително, когато е уместно, компенсация, предоставяна за неспазване на препоръчителните предварителни срокове.
3. Цени или формули за ценообразуване за всяка характеристика, функция и съоръжение, изброени по-горе.

⁽¹⁾ Достъпът до тази информация може да бъде ограничен само до заинтересованите страни, за да бъдат избегнати опасения за обществената сигурност.